



## **Inkuru zijanye no COVID-19 Disaster Payment**

Aya namafaranga atangwa rimwe kubantu bakwije ibisabwa babuze akazi kubera Itegeko rya leta canke intara Rubuzima rusange rya COVID-19. Ibi birashobora kubamo gufungingwa, ahantu handuye canke kubuza kugenda ahantu hatandukanye.

Amahera ya COVID-19 Disaster Payment ntarihigwa tagisi.

Urashobora guhabwa COVID-19 Disaster Payment nimba ibi vyose bikurikira ubikwije harimwo n'amategeko agenga imiterere yawe. Aya ni amategeko rusange asabwa:

- Ufise imyaka 17 canke irenga
- Waratakaje niburi amasaha 8 ukora kubera gufungigwa hamwe no amafaranga yinjira muntara canke igihugu cawe kumunsi kandi ntugire uburenganzira bwo kuruhuka bukwiye bujanye nikiza
- Igihe utariko urahabwa Pandemic Leave Disaster Payment, amahera yo leta canke intara yishura ubucuruzi buciriritse, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay canke amahera uhembwa afatiye ku gihugu canke intara kubera ikiza mugihe kimwe
- warabaye canke wakokoze canke waragendeye ahantu hatanganjwe na Commonwealth yuko handuye COVID-19 hasaba ikurikiza amategeko abujijwe
- ntabwo urimo kuronka amafaranga asanzwe kandi umukoresha wawe ntabwo ashobora kuguha mamafaranga ya Retaining Domestic Airline Capability mugishingo cawe.

Urakwije ibisabwa kugirango ubeho canke ukorera muri Commonwealth ahantu hatangajwe yuko handuye COVID-19 niba vyose bisabwa:

- usanzwe uba canke ukorera ahantu hadafunzwe
- ntushobora gukora kuko udashobora gutambuka canke gusohoka ahantu hafungije.

Niba waragendeye ibice vyanduye COVID-19 vyomuri Commonwealth mugihe c'agenwe kandi ukaba warategetswe nubuzima bwa kabiri bwubuzima rusange butuma ugenda utemewe, urashobora kandi kwemererwa.

Ntukigikeneye kubahiriza amategeko ya Commonwealth yatangajwe ajanye no ahantu handuye COVID-19 nimba wujuje ibisabwa mugihe ufise ibi bikwirikira:

- Igihugu cawe canke intara yawe igeze kuri 80% vyuzuye vyurukingiro rwa COVID-19
- twakiriye igisabu cawe kuri COVID-19 Disaster Payment mugihe gikwiye gikubiyemo itariki leta canke intara yawe igezeho 80% yakingiwe burundu kuri COVID-19.

Umunsi wose wakazi wawe usanzwe nicyo wari uteganijwe gukora ariko ntushobore kubera gahunda yabujijwe yo kufunga. Ibi birimo kutabasha kwitabira amasaha yose, igice c'igihe canke guhinduranya bisanzwe bitarenze amasaha 8.

## **Nimba ufise ukurihwa biciye muri Centrelink canke Department of Veterans' Affairs (DVA)**

Nimba uronka amahera ya Centrelink canke DVA yo kugushigikira nk'umushahara kandi ukaba ukwije amategeko yose asabwa kurihwa, urashobora gusaba COVID-19 Disaster Payment.

Usabwa kuba waratumenyesheje ivyinjira avuye kukazi n'ibuze rimwe mu muvumweru 8 imbere yigihe co gusaba. Itegeko ntirigufata niba uri umuntu utabona canke uronka amahera yitwa Age Pension canke Disability Support Pension.

Utegerezwa kuba uronka kimwe co muri aya mahera akwirikira yo kugushigikira:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement muni ya Veterans' Act
- Service pension muni ya Veterans' Act
- Veteran payment muni ya Veterans' Act
- Education Allowance muni ya Veterans' Act.

Uzokwama uronka amahera yawe igihe cose ku gihe biciye kuri Centrelink canke DVA ku mataliki wama uhemberwako. Ntibikenewe yuko uvuga amahera ya COVID-19 Disaster Payment nkumushahara kuri Centrelink.

## **Nimba utaronka umushahara biciye kuri Centrelink canke DVA**

Nimba ukwije ibisabwa vyose n'amategako kandi ukaba utaronka amahera ya Centrelink canke DVA, urashobora gusaba COVID-19 Disaster Payment.

Ugomba kuba uri umuntu uba muri Australia canke ufise viza iguha uburenganzira bwo gukora muri Australia. Australia Urashobora kuraba viza yawe nibisabwa, harimo uburenganzira bwawe bwo gukora muri Australia, ukoresheje [Department of Home Affairs VEO](#).

Ushobora gusaba COVID-19 Disaster Payment ahantu hamwe gusa. Nimba wibaza ko ushobora gusaba ahantu harenze hamwe, ukwiriye guhitamwo hamwe gusa hakubangukiye.

Kubindi bisobanuro, harimo igitigiri camahera, ibibanza nibihe bijanye nkwenege, raba kuri [servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment)

## **Niba leta canke intara yawe zigeze kubice 70% canke 80% Vyuzuye vyinkingo**

Amahera ya buri gihe ya COVID-19 Disaster Payment azahagarara mugihe 70% vyabantu bafise imyaka 16 nayirenga muri leta yawe canke intara yawe bakingiwe vyuzuye hamwe na dosiye 2 yinkingo ya COVID-19.

Niba ugifise ingaruka kubibuza kugenda canke gufungigwa, uzakenera kongera gusaba COVID-19 Disaster Payment buri c'umweru kugirango tumenye ko ukomeza kwemererwa.

Iyo 80% vyabantu bafise imyaka 16 canke irenga muri leta yawe canke intara yawe bakingiwe vyimazeyo inshuro 2 zinkingo ya COVID-19, hazoba hariho ihinduka kuri COVID-19 Disaster Payment.

Urashobora gusaba kandi gusa COVID-19 Disaster Payment mugihe wemerewe mugihe gikwiye kirimo itariki leta canke intara yawe igezeho 80% vyinkingo zuzuye.

Niba warahawe COVID-19 Disaster Payment mugihe gikwiye kirimo itariki leta canke intara yawe igezeho 80% vyakingiwe vyuzuye, urashobora gusaba kwishyurwa mugihe c'ivyumweru 2.

The COVID-19 Disaster Payment bizagabanuka mugihe vyivyumweru 2.

Icyumweru cya mbere nyuma yigihugu canke intara bigeze kuri 80% vyakingiwe byuzuye, COVID-19 Disaster Payment bizaba ubwishyu bumwe:

- \$450 niba waratakaje amasaha arenga 8 canke umunsi wose wakazi kandi ukaba utabona Centrelink canke Department of Veterans' Affairs (DVA)
- \$100 niba waratakaje amasaha arenga 8 canke umunsi wose wakazi kandi ukaba ubona Centrelink canke DVA yemerewe.

Icyumweru cya kabiri nyuma yigihugu canke intara bigeze kuri 80% byakingiwe byuzuye, COVID-19 Disaster Payment:

- kuba umwe wishyura amadorari 320 niba waratakaje amasaha arenga 8 canke umunsi wose wakazi kandi ukaba utabona Centrelink cyangwa DVA yujuje ibyangombwa
- kurangiza niba urimo kubona Centrelink yujuje ibyangombwa cyangwa DVA.

Nyuma yiki gihe, COVID-19 Disaster Payment ntibizaboneka mukarere kawe.

Kuzindi nkuru:

- genda kuri [servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment) kunkuru Mucongereza
- genda kuri [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) aho ushobora gusoma, kumva cyangwa kureba amakuru mururimi rwawe
- hamagara **131 202** kuvugana natwe mururimi rwawe.

Nimba wemerewe kuronka amahera ya COVID-19 Disaster Payment, urashobora kumenya ikindi cyishyu canke inkunga ushobora kubona. Genda kuri [servicesaustralia.gov.au/covid19](https://servicesaustralia.gov.au/covid19)

Hamagara **131 202** kugirango tuvugane mururimi rwawe kubyerekeye Centrelink yishura na serivisi. Icitonderwa: guhamagara kuri terefone yo murugo kuri nimeru ya '13' aho ariho hose muri Australia byishyurwa ku gipimo cyagenwe. Icyo gipimo gishobora gutandukana nigicro cyumuhamagaro waho kandi birashobora no gutandukana hagati yabatanga serivisi za terefone. Hamagara kuri nimeru '1800' uhereye kuri terefone yo murugo ni kubuntu. Ihamagarwa rya terefone rusange na terefone ngendanwa rishobora kugenwa kandi ryishyuwe ku kigero co hejuru.

Icitonde: Aya makuru ni ay'ukuri ufatiye kw'itariki 20 Gitugutu 2021. Amakuru akubiye muri iki gitabo agenewe gusa nk'ubuyobozi bwo kwishyura na serivisi. Ni gushaka kwawe guhitamo niba wifuzaga gusaba kwishyura no gutanga ivyifuzo, kubijyanye nibihe vyihariye.



# Information about the COVID-19 Disaster Payment

This is a lump-sum payment for eligible people who lost work and income due to a state or territory COVID-19 public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

The COVID-19 Disaster Payment is not taxable.

You may be able to get the COVID-19 Disaster Payment if you meet all the general eligibility rules as well as the rules for your situation. These are the general eligibility rules:

- you're 17 years or older
- you've lost at least 8 hours or a full day of work and income due a lockdown in your state or territory and don't have any appropriate pandemic-related leave entitlements
- you aren't getting Pandemic Leave Disaster Payment, a state or territory small business payment, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay, or a state or territory based pandemic payment for the same period
- you lived or worked in or visited a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot that is subject to a restricted movement order
- you're not getting your usual income and your employer is not getting Retaining Domestic Airline Capability payments on your behalf.

You meet the requirement of living or working in a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot if both of these apply:

- you live or work in an area which isn't locked down
- you can't work because you're unable to cross into or out of the lockdown area.

If you visited a Commonwealth declared COVID-19 hotspot during the relevant period and were subject to a second public health order that results in your restricted movement, you may also be eligible.

You no longer need to meet the Commonwealth-declared COVID-19 hotspot eligibility rule when both of these apply:

- your state or territory has reached 80% fully vaccinated with a COVID-19 vaccine
- we have granted your claim for COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated for COVID-19.

A full day of your usual work is what you were scheduled to work but could not because of a restricted movement order. This includes not being able to attend a full time, part time or casual shift of less than 8 hours.

## If you're getting a Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment

If you're getting an eligible Centrelink or DVA payment and meet all the eligibility rules, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must have reported employment income to us at least once in the 8 weeks before your claiming period. This rule doesn't apply to you if you're blind and getting Age Pension or Disability Support Pension.

You must be getting one of the following income support payments:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement under the Veterans' Act
- Service pension under the Veterans' Act
- Veteran payment under the Veterans' Act
- Education Allowance under the Veterans' Act.

You'll get your regular Centrelink or DVA payment on your usual payment dates. You don't need to report the COVID-19 Disaster Payment as income to Centrelink.

## **If you're not getting a Centrelink or DVA payment**

If you meet all the eligibility rules and aren't getting an eligible Centrelink or DVA payment, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must be an Australian resident or hold a visa that gives you the right to work in Australia. You can check your visa details and conditions, including your right to work in Australia, using the [Department of Home Affairs' VEVO](#) system.

You can claim the COVID-19 Disaster Payment for one location only. If you think you're eligible for more than one, you need to decide which is best for you.

For more information, including locations, payment amounts and relevant periods, go to [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment)

## **If your state or territory reaches 70% or 80% full vaccination rates**

Automatic COVID-19 Disaster Payments will stop when 70% of people aged 16 years and over in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions or lockdown, you will need to reapply for COVID-19 Disaster Payment each week so we know you remain eligible.

When 80% of people aged 16 years or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine, there will be changes to COVID-19 Disaster Payment.

You can only reapply for COVID-19 Disaster Payment if you have been granted for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% full vaccination.

If you have been granted COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated, you can reapply for the payment for up to 2 more weeks.

The COVID-19 Disaster Payment will reduce over a period of up to 2 weeks.

The first week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, the COVID-19 Disaster Payment will be one payment of:

- \$450 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment
- \$100 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

The second week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, COVID-19 Disaster Payment will:

- be one payment of \$320 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or DVA payment
- end if you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

After this period, COVID-19 Disaster Payments will not be available in your area.

For more information:

- go to [servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment](https://servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment) for information in English
- go to [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language.

If you are no longer eligible for COVID-19 Disaster Payment, you can find out what other payment or support you may be able to get. Go to [servicessaustralia.gov.au/covid19](https://servicessaustralia.gov.au/covid19)

Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services. Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer: This information is accurate as at 20 October 2021. The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if

you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.